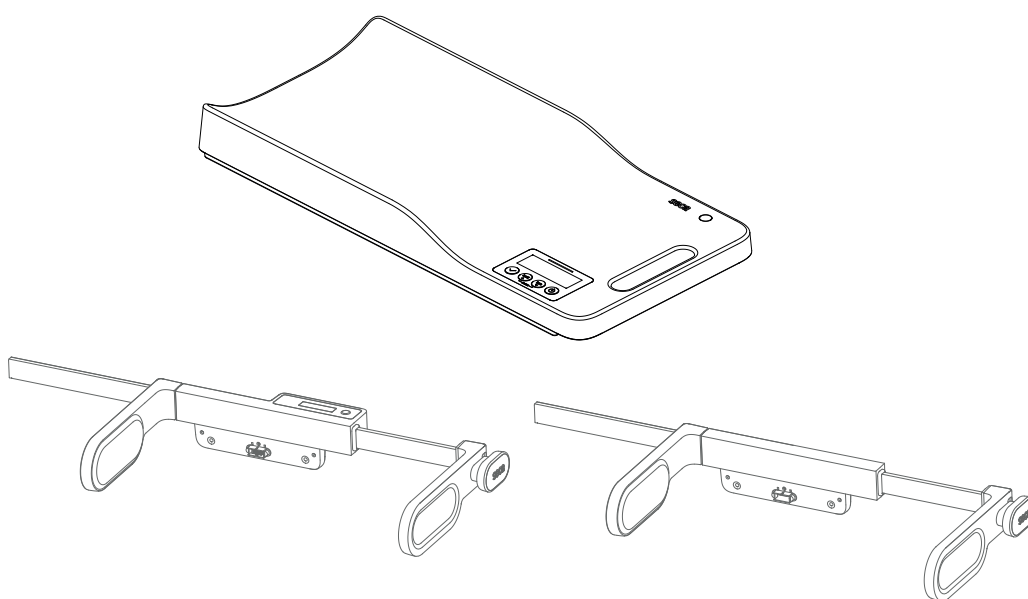


# **seca 336/336 i seca 234/232 n**

## **Návod k použití**

17-10-07-701-017\_2026-07S



# OBSAH

|                                                     |           |                                                         |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 O tomto dokumentu .....</b>                    | <b>3</b>  | <b>6 Obsluha.....</b>                                   | <b>20</b> |
| 1.1 Zobrazení v textu .....                         | 3         | 6.1 Zapnutí a vypnutí přístroje.....                    | 20        |
| 1.2 Zobrazení v grafikách.....                      | 3         | Zapnutí přístroje.....                                  | 20        |
| <b>2 Popis přístroje.....</b>                       | <b>3</b>  | Vypnutí přístroje.....                                  | 21        |
| 2.1 Účel použití.....                               | 3         | 6.2 Měření hmotnosti.....                               | 21        |
| 2.2 Účel použití kompatibilních produktů seca ..... | 3         | Vážení .....                                            | 21        |
| Délkové měřítko (analogové) .....                   | 3         | Vytárování dodatečného závaží (tare) .....              | 21        |
| Délkové měřítko (digitální) .....                   | 3         | Trvalé zobrazení výsledku měření (hold) .....           | 22        |
| 2.3 Kontraindikace.....                             | 4         | 6.3 Měření tělesné výšky (volitelné) .....              | 22        |
| 2.4 Klinický užitek .....                           | 4         | Měření analogovým délkovým měřítkem ....                | 23        |
| Kojenecká váha .....                                | 4         | Měření digitálním délkovým měřítkem .....               | 23        |
| Délkové měřítko (analogové) .....                   | 4         | 6.4 Skenování ID a přenos dat prostřednictvím           |           |
| Délkové měřítko (digitální) .....                   | 4         | WLAN (seca 336 i).....                                  | 24        |
| 2.5 Cílová skupina pacientů.....                    | 4         | 6.5 Další funkce (Nabídka) .....                        | 24        |
| 2.6 Kvalifikace uživatele .....                     | 4         | Aktivace funkce Autohold (AHOLd) .....                  | 24        |
| Administrace (pouze seca 336 i) .....               | 4         | Použití funkce rozdílů (bMIF) .....                     | 24        |
| Obsluha.....                                        | 4         | Aktivace signálních tónů (bEEP) .....                   | 25        |
| 2.7 Popis funkce.....                               | 4         | Nastavení tlumení (FIL) .....                           | 26        |
| Měření hmotnosti .....                              | 4         | Nastavení osvětlení displeje (Lcd).....                 | 26        |
| Interní modul rozhraní (pouze seca 336 i) ...       | 4         | Nastavení doby režimu Standby (AOFF) .....              | 27        |
| Měření tělesné výšky.....                           | 4         | Kalibrace digitálního délkového měřítka                 |           |
| Rozhraní USB (pouze seca 336 i).....                | 4         | (LCAL) .....                                            | 27        |
| Software seca connect 103 (kompatibilní             |           | Konfigurace digitálního délkového měřítka               |           |
| produkt seca) .....                                 | 4         | (LUnlt).....                                            | 27        |
| <b>3 Bezpečnostní pokyny .....</b>                  | <b>5</b>  | Obnovení nastavení z výroby (rESet) .....               | 27        |
| 3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k            |           | Obnovení nastavení WLAN (rESet) (seca                   |           |
| obsluze.....                                        | 5         | 336 i) .....                                            | 28        |
| 3.2 Základní bezpečnostní pokyny .....              | 5         | <b>7 Hygienické ošetření.....</b>                       | <b>28</b> |
| Zacházení s přístrojem .....                        | 5         | 7.1 Čištění .....                                       | 28        |
| Zabránění úrazu elektrickým proudem .....           | 6         | 7.2 Dezinfekce.....                                     | 29        |
| Zabránění poranění a infekcí .....                  | 6         | 7.3 Sterilizace.....                                    | 29        |
| Zabránění poškození přístroje .....                 | 7         | <b>8 Funkční kontrola .....</b>                         | <b>29</b> |
| Zacházení s výsledky měření.....                    | 7         | <b>9 Odstraňování závad.....</b>                        | <b>30</b> |
| Zacházení s obalovým materiálem .....               | 7         | 9.1 Obecné poruchy.....                                 | 30        |
| Zacházení s bateriemi a akumulátory .....           | 8         | 9.2 Poruchy při přenosu dat (modul rozhraní) .....      | 31        |
| <b>4 Přehled.....</b>                               | <b>8</b>  | <b>10 Údržba .....</b>                                  | <b>32</b> |
| 4.1 Váha.....                                       | 8         | 10.1 Cejchované váhy .....                              | 32        |
| 4.2 Symboly na displeji .....                       | 10        | 10.2 Délkové měřítko.....                               | 32        |
| 4.3 Délkové měřítko seca 232 n / seca 234           |           | <b>11 Technické údaje.....</b>                          | <b>33</b> |
| (volitelné).....                                    | 11        | 11.1 Obecné technické údaje .....                       | 33        |
| 4.4 Displej délkového měřítka (seca 234) .....      | 12        | 11.2 Měření hmotnosti.....                              | 34        |
| 4.5 Nabídka.....                                    | 12        | 11.3 Měření délky .....                                 | 34        |
| Navigace v nabídce .....                            | 12        | <b>12 Volitelné příslušenství a náhradní díly .....</b> | <b>35</b> |
| Struktura nabídky (seca 336) .....                  | 13        | <b>13 Likvidace .....</b>                               | <b>35</b> |
| Struktura nabídky (seca 336 i).....                 | 14        | 13.1 Likvidace přístroje.....                           | 35        |
| 4.6 Označení .....                                  | 15        | 13.2 Likvidace baterií a akumulátorů.....               | 35        |
| <b>5 Uvedení přístroje do provozu .....</b>         | <b>17</b> | <b>14 Záruka.....</b>                                   | <b>36</b> |
| 5.1 Rozsah dodávky .....                            | 17        | <b>15 Prohlášení o shodě.....</b>                       | <b>36</b> |
| 5.2 Přeprava přístroje .....                        | 17        |                                                         |           |
| 5.3 Instalace a vyrovnaní přístroje .....           | 17        |                                                         |           |
| 5.4 Montáž délkového měřítka (volitelné).....       | 18        |                                                         |           |
| 5.5 Vytvoření napájení elektrickým proudem .....    | 18        |                                                         |           |
| Vložení baterií .....                               | 18        |                                                         |           |
| Připojení napájecího zdroje .....                   | 18        |                                                         |           |
| 5.6 Připojení čtečky čárových kódů (seca 336 i)...  | 19        |                                                         |           |
| 5.7 Zřízení připojení WLAN (seca 336 i) .....       | 19        |                                                         |           |
| Aktivace/deaktivace funkce WLAN.....                | 19        |                                                         |           |
| Spojení přístroje se sítí WLAN (WPS).....           | 20        |                                                         |           |
| Spojení přístroje se sítí WLAN (seca                |           |                                                         |           |
| connect 103) .....                                  | 20        |                                                         |           |

# 1 O TOMTO DOKUMENTU

## 1.1 Zobrazení v textu

| Symbol   | Popis                                            |
|----------|--------------------------------------------------|
| ✓        | Předpoklad pro instrukce k činnosti              |
| ►        | Instrukce k činnosti                             |
| 1.<br>2. | Instrukce k činnosti se stanoveným pořadím       |
| a)<br>b) | Kroky instrukce k činnosti se stanoveným pořadím |
| ⇒        | Výsledek činnosti                                |
| •<br>•   | První úroveň seznamu                             |
| –<br>–   | Druhá úroveň seznamu                             |

## 1.2 Zobrazení v grafikách

| Symbol                                                                              | Popis                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Ukazuje na relevantní místo na přístroji nebo na komponentách přístroje |
|  | Zobrazuje směry pohybu přístroje nebo komponent přístroje               |
|  | Cesta navigace v zobrazeních menu                                       |

# 2 POPIS PŘÍSTROJE

## 2.1 Účel použití

Elektronická kojenecká váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti nebo změnách hmotnosti pacienta.

## 2.2 Účel použití kompatibilních produktů seca

### Délkové měřítko (analogové)

Mechanické délkové měřítko pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládají na tělesné výšce nebo růstu pacienta.

### Délkové měřítko (digitální)

Digitální délkové měřítko pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládají na tělesné výšce nebo růstu pacienta.

## 2.3 Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

## 2.4 Klinický užitek

**Kojenecká váha** Elektronická kojenecká váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládají na změřené hmotnosti. Na základě toho přináší elektronická kojenecká váha pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

**Délkové měřítko (analogové)** Mechanické délkové měřítko pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládají na změřené tělesné výšce. Na základě toho přináší mechanické délkové měřítko pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

**Délkové měřítko (digitální)** Digitální délkové měřítko pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládají na změřené tělesné výšce. Na základě toho přináší digitální délkové měřítko pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

## 2.5 Cílová skupina pacientů

Přístroje jsou určeny pro kojence a malé děti, u kterých lze měřit výšku vleže. Existují omezení s ohledem na tělesnou hmotnost a tělesnou výšku (dodržujte údaje v oddílu „Technické údaje“).

## 2.6 Kvalifikace uživatele

**Administrace (pouze seca 336 i)** Seřízení a zapojení přístroje do sítě smí provádět výhradně zkušený administrátor nebo nemocniční technik.

**Obsluha** Přístroj smí obsluhovat výhradně osoby s formálním zdravotnickým nebo lékařským vzděláním.

## 2.7 Popis funkce

**Měření hmotnosti** Zjišťování hmotnosti probíhá pomocí čtyř vážících článků.

**Interní modul rozhraní (pouze seca 336 i)** S pomocí interního modulu rozhraní může kojenecká váha **seca 336 i** odesílat prostřednictvím připojení WLAN data do softwaru **seca connect 103**.

**Měření tělesné výšky** Tělesnou výšku lze měřit pomocí analogového délkového měřítka **seca 232 n** nebo digitálního délkového měřítka **seca 234**.

Digitální délkové měřítko **seca 234** má vlastní displej. Výsledky měření lze přenášet do vah pomocí interního modulu rozhraní a prostřednictvím WLAN přenášet do informačního systému.

**Rozhraní USB (pouze seca 336 i)** K rozhraní USB lze připojit čtečku čárových kódů. Lze tak identifikovat uživatele a pacienty pomocí jejich čárových kódů a přiřazovat výsledky měření v informačním systému.

**Software seca connect 103 (kompatibilní produkt seca)** Software **seca connect 103** obsahuje naměřená data z interního nebo externího modulu rozhraní váhy a odesílá je do informačního systému.

## 3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze



#### **NEBEZPEČÍ!**

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu dochází k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.



#### **VÝSTRAHA!**

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.



#### **POZOR!**

Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním.

#### **UPOZORNĚNÍ!**

Označuje možnou chybnou obsluhu přístroje. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození přístroje nebo chybným výsledkům měření.

#### **POKYN**

Obsahuje dodatečné informace k obsluze tohoto přístroje.

### 3.2 Základní bezpečnostní pokyny

#### **Zacházení s přístrojem**

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Tento návod k obsluze je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- ▶ V zájmu bezpečnosti pacientů jste vy i vaši pacienti povinni hlásit závažné události, ke kterým dojde v souvislosti s tímto výrobkem, výrobci a příslušnému úřadu vaší země.



#### **NEBEZPEČÍ!**

##### **Nebezpečí exploze**

- ▶ Přístroj nevystavujte okolnímu vzduchu, který je obohacen těmito plyny:
  - kyslík
  - hořlavá anestetika
  - ostatní hořlavé substance/směsi vzduchu



#### **POZOR!**

##### **Ohrožení pacienta, poškození přístroje**

- ▶ Doplnkové přístroje, které se připojují na lékařské elektrické přístroje, musí prokazatelně splňovat odpovídající normy IEC nebo ISO (např. IEC 60950 pro přístroje zpracovávající data). Dále musí všechny konfigurace splňovat normativní požadavky pro lékařské systémy (viz IEC 60601-1-1 nebo oddíl 16 vydání 3.1 normy IEC 60601-1 v aktuálně platném znění). Ten, kdo připojuje doplňkové přístroje k lékařským elektrickým přístrojům, je konfigurátor a odpovídá za to, že systém splňuje normativní požadavky na systémy. To platí také pro doplňkové přístroje, které se doporučuje. Upozorňujeme na to, že místní zákony mají přednost před výše jmenovanými požadavky norem. V případě dotazů kontaktujte místního odborného prodejce nebo technický servis.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, poškození přístroje**

- ▶ Pravidelně nechte provádět údržbu, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto dokumentu.
- ▶ Technické změny na přístroji nejsou přípustné. Přístroj neobsahuje žádné součásti, které si vyžadují údržbu ze strany uživatele. Údržbu a opravy nechte provádět výhradně autorizovaným servisním partnerem společnosti seca. Servisní partnery ve vašem okolí najdete na [www.seca.com](http://www.seca.com).
- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti seca. V opačném případě nepřebírá společnost seca jakoukoliv záruku.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, chybná funkce**

- ▶ S elektrickými lékařskými přístroji jako např. vysoce frekvenční chirurgické přístroje udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením nebo poruchám při bezdrátovém přenosu.
- ▶ Od vysokofrekvenčních přístrojů např. mobilních telefonů udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením nebo poruchám při bezdrátovém přenosu.
- ▶ Skutečný vysílací výkon vysokofrekvenčních přístrojů může vyžadovat minimální odstup přes 1 metr. Detaily naleznete na [www.seca.com](http://www.seca.com).

**Zabránění úrazu elektrickým proudem****VÝSTRAHA!****Zasažení elektrickým proudem**

- ▶ Přístroje, které je možné napájet pomocí napájecího zdroje umístěte tak, aby bylo snadné dosažení elektrické zásuvky a mohlo dojít k rychlému odpojení od sítě.
- ▶ Ujistěte se, že vaše místní napájení sítě odpovídá údajům na napájecím zdroji.
- ▶ Nikdy se přístroje nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely a vícenásobné zásuvky.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelů nebo jejich poškození ostrými hranami.
- ▶ Dbejte na to, aby kabely nepřišly do styku s horkými předměty.
- ▶ Přístroj neprovozujte ve výšce vyšší než 3000 m nad mořem.

**Zabránění poranění a infekcí****VÝSTRAHA!****Poranění v důsledku pádu**

Kojenecké váhy jsou většinou umístovány na výše položených pracovních plochách. Pokud kojeneček z pracovní plochy spadne, může dojít k jeho nevratnému poranění nebo usmrcení.

- ▶ Kojence nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Připojovací kabel (je-li k dispozici) instalujte tak, aby o něj uživatel nemohl zakopnout.
- ▶ Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí infekce**

- ▶ Pro snížení rizika křížových kontaminací a nozokomiálních infekcí si před a po každém měření umyjte ruce.
- ▶ Pokud pacient trpí nakažlivými chorobami, bezprostředně po použití přístroj hygienicky ošetřete podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Ujistěte se, že pacient nemá žádné otevřené rány nebo infekční změny pokožky, které by mohly přijít do styku s přístrojem.
- ▶ V pravidelných intervalech přístroj hygienicky ošetřujte.

## Zabránění poškození přístroje

### UPOZORNĚNÍ!

#### Poškození přístroje

- ▶ Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nikdy nedostaly tekutiny. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- ▶ Pro přístroje s provozem na elektřinu: Než vytáhnete napájecí zdroj ze zásuvky, přístroj vypněte.
- ▶ Pro přístroje s provozem na elektřinu: Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte napájecí zdroj ze zásuvky. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- ▶ Pro přístroje s provozem na baterie nebo akumulátor: Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie nebo akumulátory vyjměte. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- ▶ Zabraňte pádu přístroje.
- ▶ Přístroj nevystavujte nárazům a vibracím.
- ▶ Před každým použitím proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto dokumentu. Přístroj neprovozujte, pokud bezvadně nepracuje nebo je poškozen.
- ▶ Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření a dbejte na to, aby se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházel zdroj tepla. Příliš vysoké teploty by mohly poškodit elektroniku přístroje.
- ▶ Zabraňte nárazovým výkyvům teplot. Pokud je přístroj přepravován tak, že dojde k teplotnímu rozdílu nad 20 °C, musí přístroj před zapnutím zůstat nejméně 2 hodiny v klidu. V opačném případě dochází ke vzniku kondenzátu, který může poškodit elektroniku.
- ▶ Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- ▶ Skladujte přístroj výhradně v podmínkách skladování odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- ▶ Používejte výhradně čisticí a dezinfekční prostředky, které odpovídají údajům v kapitole „Hygienické ošetření“.

### UPOZORNĚNÍ!

#### Poškození přístroje

- ▶ Zajistěte, aby nedošlo k překročení maximálního zatížení.

## Zacházení s výsledky měření

### UPOZORNĚNÍ!

#### Nekonzistentní výsledky měření

- ▶ Než naměřené hodnoty zjištěné tímto přístrojem uložíte a budete dále používat (např. v softwaru seca nebo v informačním systému), ujistěte se, že jsou naměřené hodnoty věrohodné.
- ▶ Pokud byly naměřené hodnoty přenášeny do softwaru seca nebo do informačního systému, ujistěte se před dalším použitím, že naměřené hodnoty jsou věrohodné a že jsou přiřazeny ke správnému pacientovi.

## Zacházení s obalovým materiálem



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí udušení

Obalové materiály z plastové fólie (např. sáčky) představují nebezpečí udušení.

- ▶ Obalový materiál skladujte nepřístupný pro děti.
- ▶ Pokud již není originální obalový materiál k dispozici, používejte výhradně plastové sáčky s bezpečnostními otvory, snížíte tak nebezpečí udušení. Používejte pokud možno recyklovatelné materiály.

### POKYN

Originální obalový materiál uchovejte pro pozdější použití (např. zaslání k údržbě).

## Zacházení s bateriemi a akumulátory



### VÝSTRAHA!

#### Zranění

Baterie a akumulátory obsahují škodlivé látky, které mohou při neodborném zacházení způsobit explozi.

- ▶ Baterie nezkoušejte opětovně nabíjet.
- ▶ Baterie/akumulátory nezahřívejte.
- ▶ Baterie/akumulátory nespalujte.
- ▶ Pokud došlo k úniku škodlivých látek, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicí. Zasažené místo na těle opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékaře.

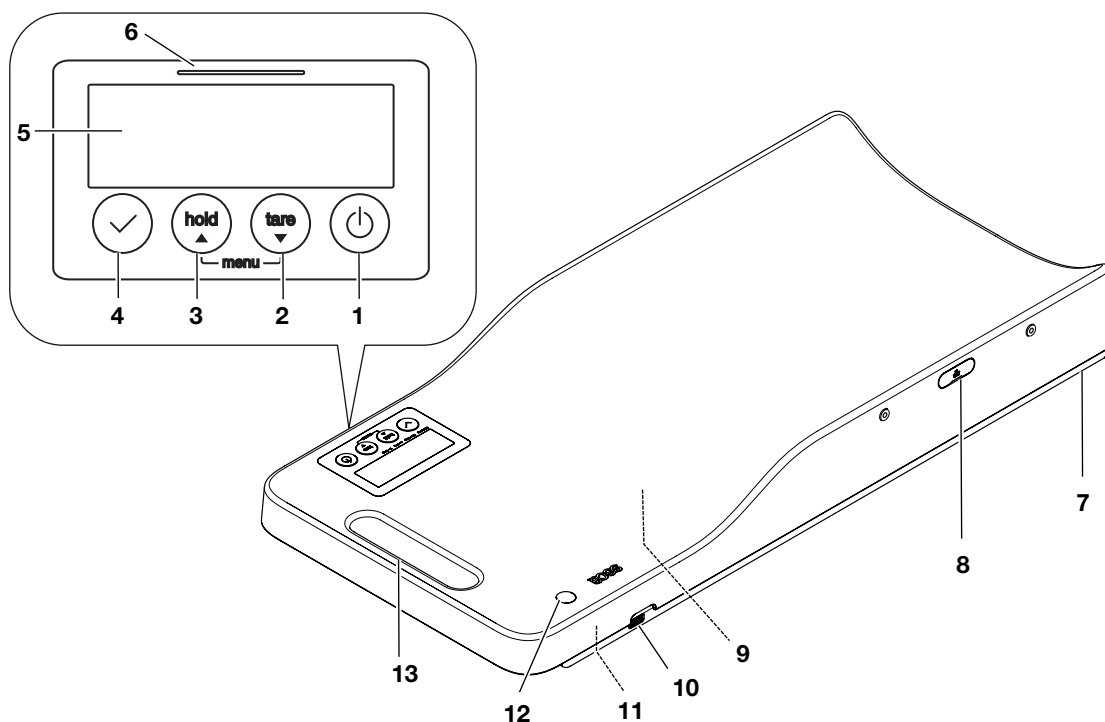
### UPOZORNĚNÍ!

#### Poškození přístroje a chybná funkce při neodborné manipulaci

- ▶ Používejte výhradně typ baterií/akumulátoru, který je uveden v tomto dokumentu.
- ▶ Všechny baterie/akumulátory měňte vždy společně.
- ▶ Baterie/akumulátory nepřemostňujte.
- ▶ Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, baterie/akumulátory vyjměte. Tím se zabrání pronikání škodlivých látek do spotřebiče.
- ▶ Pokud došlo k vniknutí škodlivých látek do přístroje, přístroj nadále nepoužívejte. Nechte přístroj zkontrolovat autorizovaným servisním partnerem seca a v případě nutnosti nechte opravit.

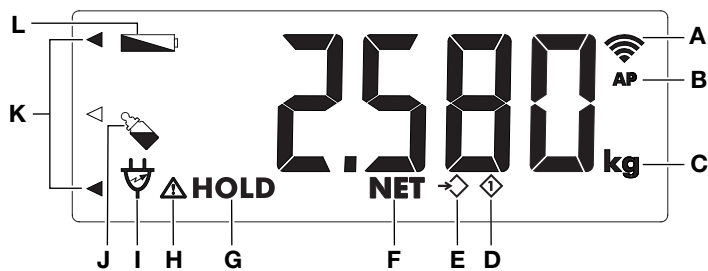
## 4 PŘEHLED

### 4.1 Váha



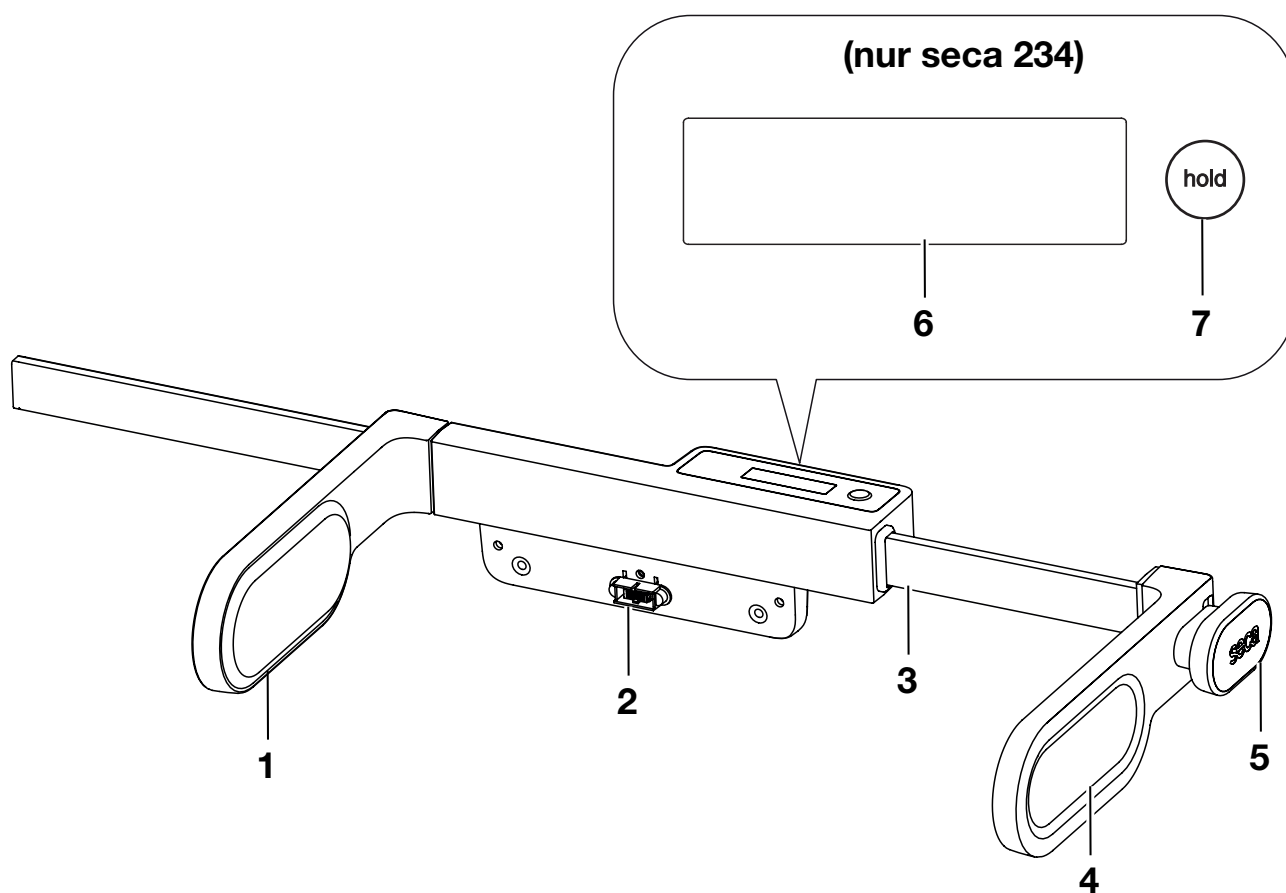
| Poz. | Prvek                                                                             | Funkce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    |  | Tlačítko ZAP/VYP<br>Zapnutí a vypnutí přístroje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2    |  | Tlačítko <b>tare</b> ▼<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Během vážení: <ul style="list-style-type: none"> <li>Aktivace funkce <b>Tare</b></li> </ul> </li> <li>V nabídce: <ul style="list-style-type: none"> <li>Přepnutí na předchozí položku nabídky nebo výběr předchozího nastavení</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3    |  | Tlačítko <b>hold</b> ▲<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Během vážení: <ul style="list-style-type: none"> <li>Aktivace funkce <b>Hold</b></li> </ul> </li> <li>V nabídce: <ul style="list-style-type: none"> <li>Přepnutí na další položku nabídky nebo výběr dalšího nastavení</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4    |  | Tlačítko potvrzení<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Během vážení (pouze <b>seca 336 i</b>): <ul style="list-style-type: none"> <li>Odeslání výsledků měření pomocí softwaru <b>seca connect 103</b> do informačního systému</li> </ul> </li> <li>V nabídce: <ul style="list-style-type: none"> <li>Potvrzení zvolené položky nabídky</li> <li>Nastavení hodnoty</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5    | Displej                                                                           | Indikátor výsledků měření a pro konfiguraci přístroje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 6    | LED „Měření“                                                                      | Zobrazuje stav sběru a přenosu dat (pouze <b>seca 336 i</b> ):<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Svítil zeleně: Měření je aktivní</li> <li>Bliká zeleně (cca 5 sekund): Výsledky měření jsou odesílány do informačního systému (v závislosti na nastavení).</li> <li>Svítil zeleně (cca 5 sekund): Výsledky měření byly úspěšně odeslány do informačního systému (v závislosti na nastavení).</li> <li>Svítil červeně (cca 5 sekund): Chyba v přenosu dat nebo v měření</li> </ul> <b>POKYN</b><br>Nastavení, jaká data jsou zaznamenávána a přenášena, se provádí v softwaru <b>seca connect 103</b> . V případě dotazů kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika. |
| 7    | Seřizovací patka                                                                  | Slouží k přesnému vyrovnaní váhy (4 kusy)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8    | Elektrická přípojka (s ochrannou krytkou)                                         | Slouží k připojení digitálního délkového měřítka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 9    | Schránka na baterie                                                               | Místo pro baterie (typ AA/1,5 V)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10   | Rozhraní USB                                                                      | Slouží k připojení čtečky čárových kódů (pouze <b>seca 336 i</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 11   | Síťová přípojka                                                                   | Slouží k připojení napájecího zdroje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 12   | Vodováha                                                                          | Zobrazuje, zda je přístroj umístěn vodorovně                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 13   | Držadlo pro přenášení                                                             | Slouží k přepravě váhy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 4.2 Symboly na displeji



| Poz. | Symbol | Význam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A    |        | Zobrazuje stav připojení WLAN a intenzitu pole sítě WLAN: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Při instalaci sítě WLAN: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Bliká: Přístroj se připojuje k routeru</li> <li>– Svítí: Přístroj a router jsou ve spojení a připojení do WLAN je vytvořeno</li> </ul> </li> <li>• V provozu: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Svítí: Počet čárek zobrazuje intenzitu pole sítě WLAN</li> </ul> </li> </ul> |
| B    | AP     | Funkce Access point je aktivní (servisní funkce)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C    | kg     | Hmotnost v kilogramech                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| D    |        | Místo uložení 1 ( <b>BMIF</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E    |        | Výběr místa uložení ( <b>BMIF</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| F    | NET    | Funkce <b>Tare</b> aktivní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| G    | HOLD   | Funkce <b>Hold</b> aktivní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| H    |        | Aktivní funkce, která není schopna cejchování                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| I    |        | Provoz s napájecím zdrojem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| J    |        | Rozdílová funkce ( <b>BMIF</b> ) je aktivní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| K    |        | Blikání: Výzva k výběru místa uložení ( <b>BMIF</b> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| L    |        | Baterie jsou slabé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

### 4.3 Délkové měřítko seca 232 n / seca 234 (volitelné)



| Poz. | Prvek                                            | Funkce                                                                 |
|------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Doraz hlavy                                      | Slouží k polohování kojence                                            |
| 2    | Konektor                                         | Slouží k připojení k váze<br>Pro <b>seca 232</b> bez elektrické funkce |
| 3    | Měřítka se stupnicí                              | Slouží k odečtu tělesné výšky                                          |
| 4    | Doraz pro chodidla                               | Slouží k polohování kojence                                            |
| 5    | Úchop                                            | Slouží k posunutí dorazu pro chodidla                                  |
| 6    | Displej<br>(pouze <b>seca 234</b> )              | Zobrazovací prvek pro výsledky měření                                  |
| 7    | Tlačítko <b>hold</b><br>(pouze <b>seca 234</b> ) | Odeslání výsledku měření do připojené váhy                             |

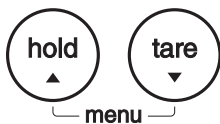
#### 4.4 Displej délkového měřítka (seca 234)



| Poz. | Symbol | Význam                                                        |
|------|--------|---------------------------------------------------------------|
| A    | cm     | Tělesná výška v centimetrech                                  |
| B    | HOLD   | Naměřená hodnota je trvale zobrazena a byla přenesena do váhy |

#### 4.5 Nabídka

##### Navigace v nabídce



1. Současně stiskněte tlačítka **hold ▲** a **tare ▼**.  
⇒ Zobrazí se naposledy zvolená položka nabídky.



2. Tiskněte opakovaně tlačítko **hold ▲** nebo **tare ▼**, dokud se nezobrazí požadovaná položka nabídky.



3. Potvrďte výběr tlačítkem (✓).  
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení pro položku nabídky nebo podnabídku.



4. Pro změnu nastavení nebo pro vyvolání jiné podnabídky tiskněte opakovaně tlačítko **hold ▲** nebo **tare ▼**, dokud se nezobrazí požadované nastavení.

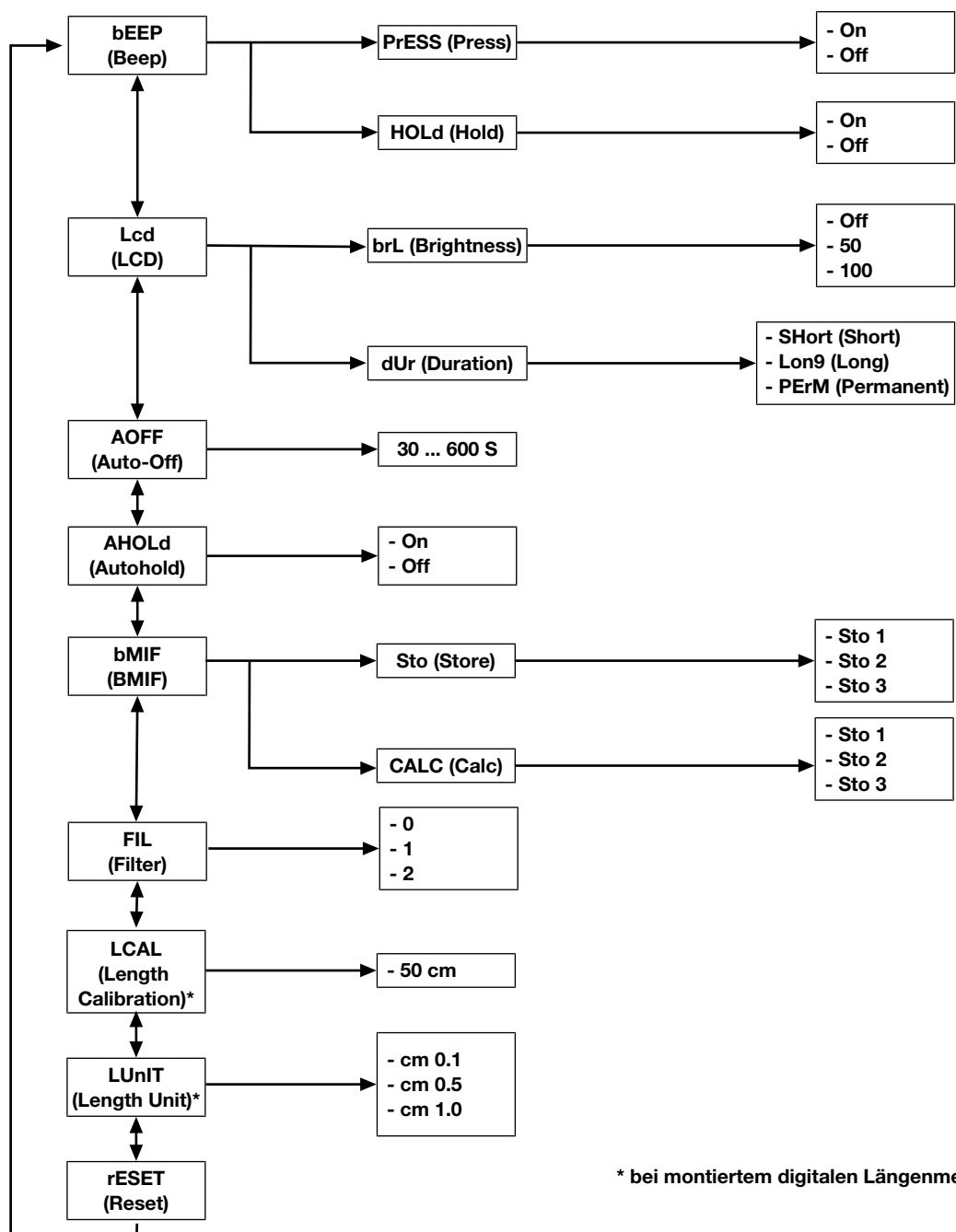


5. Potvrďte výběr tlačítkem (✓).  
⇒ Požadované nastavení bude převzato.  
⇒ Nabídka se zavře.

##### POKYN

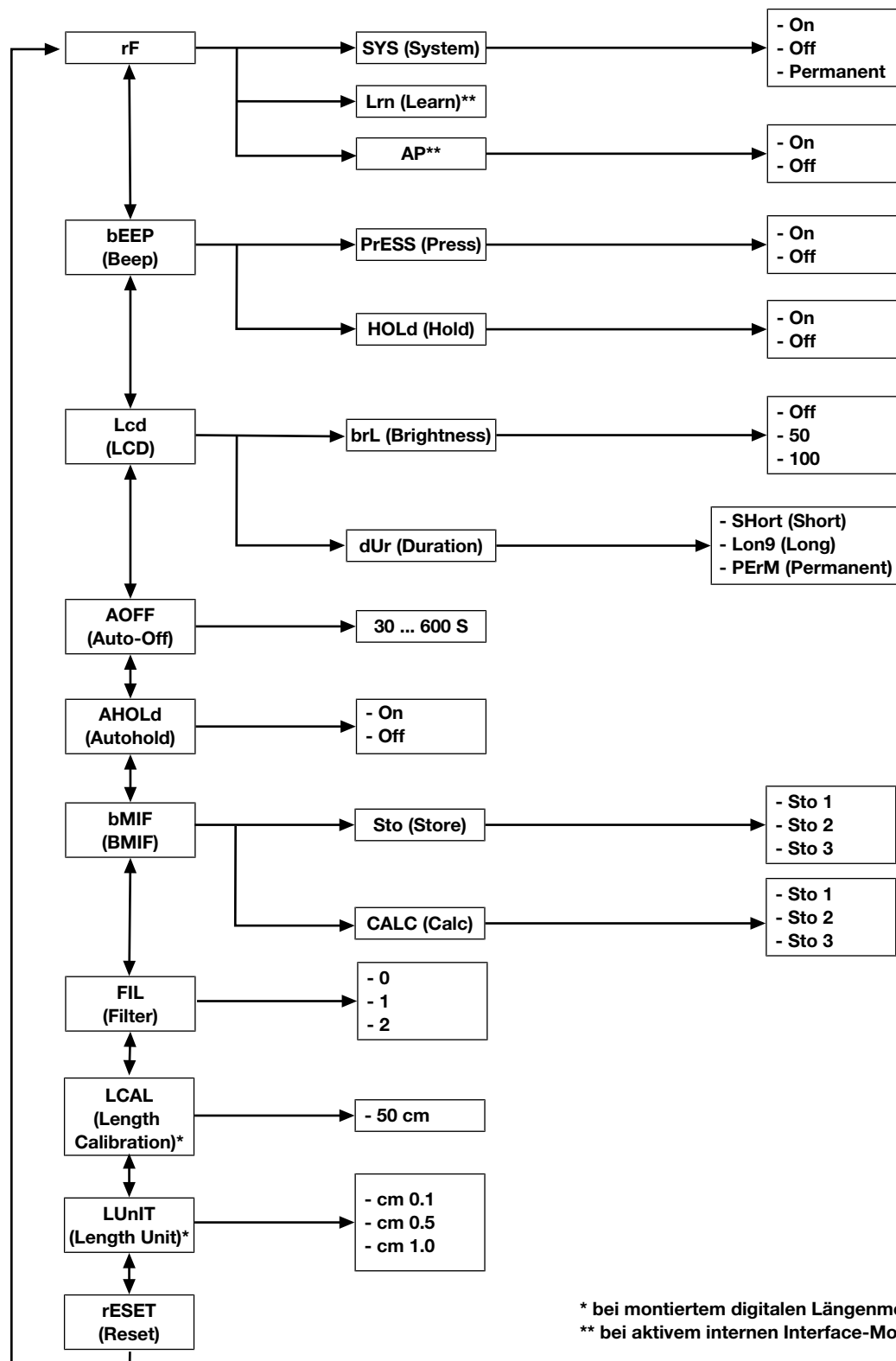
Pokud není několik sekund stisknuto žádné tlačítko, nabídka se automaticky opustí.

# Struktura nabídky (seca 336)



\* bei montiertem digitalen Längenmessstab

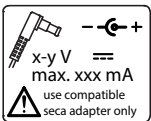
# Struktura nabídky (seca 336 i)



\* bei montiertem digitalen Längenmessstab  
\*\* bei aktivem internen Interface-Modul

## 4.6 Označení

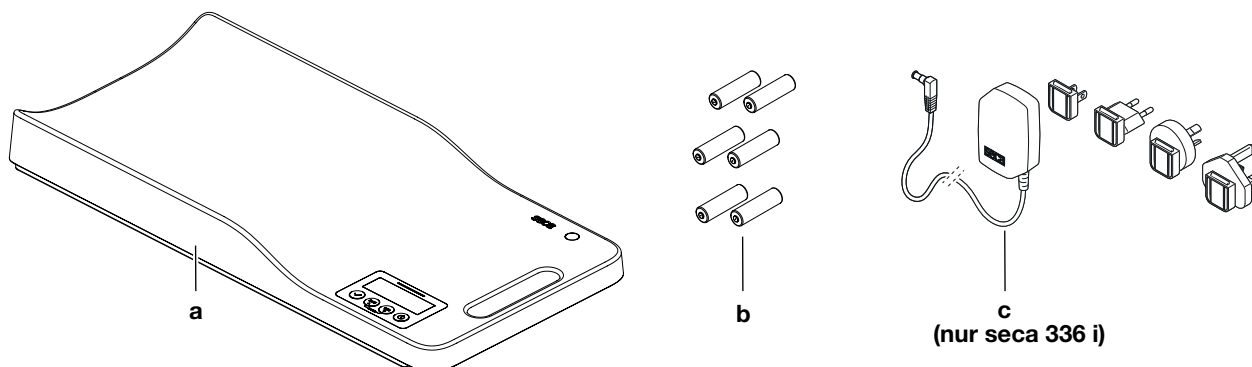
| Označení na přístroji a na typovém štítku                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Text/symbol                                                                                                                                                                                             | Význam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                        | Jméno a adresa výrobce, datum výroby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| UDI                                                                                                                                                                                                     | Unique Device Identification<br>(identifikační číslo výrobku podle Nařízení (EU) 2017/745)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| REF                                                                                                                                                                                                     | Číslo výrobku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| SN                                                                                                                                                                                                      | Sériové číslo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| GAL                                                                                                                                                                                                     | Hodnota v $m/s^2$ (v závislosti na variantě) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Udává gravitační zrychlení na Zemi</li> <li>• V závislosti na předpokládaném místě</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ProdID                                                                                                                                                                                                  | Identifikační číslo výrobku seca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Approval Type                                                                                                                                                                                           | Typové označení schválení konstrukčního provedení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Mat.No.                                                                                                                                                                                                 | Číslo varianty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                        | Respektujte návod k použití                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | Elektronický lékařský přístroj, typ B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| T=                                                                                                                                                                                                      | Odečítací maximální tára                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| IP20                                                                                                                                                                                                    | Druh krytí podle IEC 60529: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ochrana proti pevným cizím tělesům s průměrem přes 12,5 mm</li> <li>• Ochrana proti dotyku prstem</li> <li>• Ochrana proti kapající vodě</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| MAC1_XXXXXXXX<br>XXX                                                                                                                                                                                    | MAC adresa (identifikace zařízení v síti)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                      | Váha cejchovací třídy III podle směrnice 2014/31/EU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   <sup>0102</sup> <sub>0123</sub> | Přístroj splňuje požadavky směrnic EU <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>M</b>: Označení konformity podle směrnice 2014/31/EU o vahách s neautomatickou činností (cejchované modely)</li> <li>• <b>24</b>: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka CE (cejchované modely)</li> <li>• <b>0102</b>: Notifikovaná osoba pro oblast metrologie (cejchované modely)</li> <li>• <b>0123</b>: Notifikovaná osoba pro oblast zdravotnických prostředků</li> </ul>                                                                               |
| MD                                                                                                                                                                                                      | Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|   <sup>xxxx</sup> <sub>yyyy</sub> | Přístroj splňuje požadavky směrnic Spojeného království <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>M</b>: Označení konformity podle směrnice UK SI 2016 č. 1152 o vahách s neautomatickou činností (NAWIR) (cejchované modely)</li> <li>• <b>24</b>: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka UKCA (cejchované modely)</li> <li>• <b>xxxx</b>: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast zdravotnických prostředků</li> <li>• <b>yyyy</b>: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast metrologie (cejchované modely)</li> </ul> |

| Označení na přístroji a na typovém štítku                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Text/symbol                                                                       | Význam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Zástupce ve Velké Británii:<br>seca Ltd<br>40 Barn Street<br>B5 5QB Birmingham<br>United Kingdom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Dovozce ve Velké Británii:<br>seca Ltd<br>40 Barn Street<br>B5 5QB Birmingham<br>United Kingdom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Typový štítek na síťové zdiřce <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potřebné napájecí napětí ve V</li> <li>• Maximální příkon v mA</li> <li>• : Dbejte na pólování konektoru přístroje</li> <li>• : Provozujte přístroj se stejnosměrným proudem</li> <li>• : Používejte pouze kompatibilní napájecí zdroje seca</li> </ul> |
|  | Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Označení na obalu                                                                   |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Symbol                                                                              | Význam                                                                                   |
|  | Chraňte před vlhkostí                                                                    |
|  | Šipky ukazují směrem k horní straně produktu<br>Přepravujte a skladujte ve svislé poloze |
|  | Křehké, neházejte ani nenechte upadnout                                                  |
|  | Přípustná min. a max. teplota pro přepravu a uskladnění                                  |
|  | Přípustná min. a max. vlhkost vzduchu pro přepravu a uskladnění                          |
|  | Přípustný min. a max. tlak vzduchu pro přepravu a uskladnění                             |
|  | Obal otevřete zde                                                                        |
|  | Obalový materiál je možné zlikvidovat prostřednictvím programů recyklace                 |

## 5 UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

### 5.1 Rozsah dodávky



| Poz.     | Komponenty                                            | Ks. |
|----------|-------------------------------------------------------|-----|
| a        | Kojenecká váha                                        | 1   |
| b        | Baterie (typ AA/1,5 V)                                | 6   |
| c        | Napájecí zdroj s adaptérem (pouze <b>seca 336 i</b> ) | 1   |
| bez obr. | Návod k použití                                       | 1   |

### 5.2 Přeprava přístroje

#### UPOZORNĚNÍ!

##### Poškození přístroje způsobené chybnou manipulací

Délkové měřítko (volitelné) není pomůckou pro přenášení. Délkové měřítko se může kvůli vysokému zatížení deformovat, může se ztížit jeho chod, anebo se může odlomit od váhy.

- Pokud se chystáte váhu přepravovat, uchopte ji pouze za držadlo pro přenášení.
- K přepravě váhy použijte držadlo pro přenášení.

### 5.3 Instalace a vyrovnaní přístroje

Při dodávce je váha zcela smontována.



#### VÝSTRAHA!

##### Chybné měření

- Dodržujte dostatečnou vzdálenost od stěn nebo předmětů, abyste zabránili chybným měřením. Platforma váhy a (volitelné) délkové měřítko se nesmí ničeho dotýkat. Netlačte váhu (ani volitelné délkové měřítko) proti zdi.

#### UPOZORNĚNÍ!

##### Chybné měření při silovém bočníku

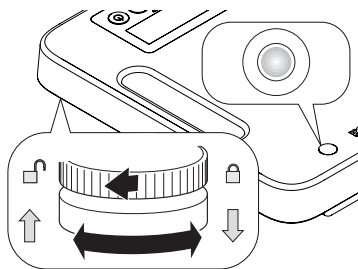
Pokud váha leží pouzdrem na nějakém předmětu, např. na ručníku, není hmotnost měřena správně.

- Umístěte váhu tak, aby byla v kontaktu s podkladem pouze prostřednictvím seřizovacích patek.
1. Váhu umístěte na pevný, rovný podklad.

**POZOR!****Chybné měření v důsledku chybného vyrovnání**

Dodatečná závaží jako např. ručníky způsobují chybné vyrovnání váhy.

► Přístroj vyrovnávejte výhradně v nezatíženém stavu.



2. Povolte rýhovaná kolečka.
3. Vyrovnajte váhu otáčením seřizovacích patek tak, aby se vzduchová bublina vodováhy nacházela přesně ve středu kruhu.
4. Utáhněte rýhovaná kolečka.  
⇒ Seřizovací patky jsou zajištěny proti přestavení.

**POKYN**

Vyrovnání váhy musíte zkontrolovat resp. opravit při každé změně stanoviště váhy.

## 5.4 Montáž délkového měřítka (volitelné)

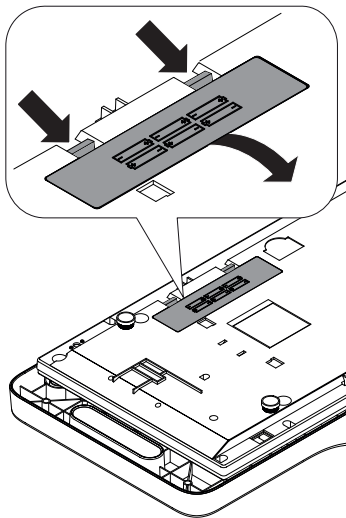
► Namontujte délkové měřítko podle popisu v odpovídajícím montážním návodu.

## 5.5 Vytvoření napájení elektrickým proudem

**Vložení baterií**

✓ Šest baterií (typ AA/1,5 V)

1. Váhu opatrně obraťte, aby byla přístupná spodní strana.
2. Otevřete schránku na baterie.
3. Vložte baterie do schránky na baterie.

**UPOZORNĚNÍ!****Poškození přístroje**

Přístroj se může přehřát a poškodit.

► Dbejte na správné pólování baterií (značky ve schránce na baterie).

**POKYN**

- Pokud se na displeji objeví zobrazení **bAtt**, vložili jste baterie obráceně nebo jsou baterie vybité. Pokud jsou baterie vloženy obráceně, musíte je ihned vyjmout.
- Při výměně baterií: Staré baterie zlikvidujte tak, jak je uvedeno v oddílu „Likvidace“.

4. Uzavřete schránku na baterie.
5. Opatrně váhu otočte.

**Připojení napájecího zdroje**

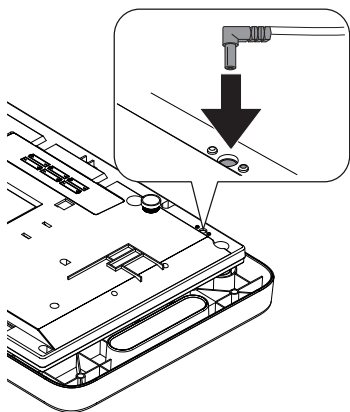
Napájecí zdroj seca je v závislosti na variantě součástí dodávky nebo je k dostání jako volitelné příslušenství.

**VÝSTRAHA!****Škody na zdraví osob a poškození přístroje v důsledku chybných napájecích zdrojů**

Obvyklé napájecí zdroje mohou dodávat vyšší napětí, než je na nich uvedeno. Měřicí přístroj se může přehřát, začít hořet, roztavit se nebo se zkratovat.

► Používejte výhradně originální napájecí zdroje seca s regulovaným výstupním napětím 12 voltů.

1. Připojte konektorový adaptér potřebný pro vaše napájení k napájecímu zdroji.



2. Váhu opatrně obraťte, aby byla přístupná spodní strana.
3. Zapojte síťovou zástrčku napájecího zdroje do připojovací zdířky váhy.
4. Připojte napájecí zdroj k elektrické zásuvce.
5. Opatrně váhu otočte.

## 5.6 Připojení čtečky čárových kódů (seca 336 i)

K rozhraní USB přístroje lze připojit čtečku čárových kódů. Pomocí čtečky čárových kódů lze zaznamenávat ID pacienta a/nebo ID uživatele.

### POKYN

Pokud chcete využívat funkci WLAN nebo čtečku čárových kódů, výrazně se zvyšuje spotřeba elektrické energie přístroje. Provozujte přístroj v těchto případech s dodaným napájecím zdrojem.

### POKYN

- Dodržujte maximální přípustný příkon čtečky čárových kódů.
- Používejte výhradně čtečky čárových kódů doporučené společností seca (<http://www.seca.com>).
- Zasuňte konektor USB čtečky čárových kódů do zdířky USB přístroje.

## 5.7 Zřízení připojení WLAN (seca 366 i)

### Aktivace/deaktivace funkce WLAN



1. Zvolte jednu položku nabídky **rF** (→ [Navigace v nabídce, Strana 12](#)).
2. Potvrďte volbu.
3. Zvolte položku nabídky **SYS**.
4. Potvrďte volbu.  
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení:

| Volba       | Efekt                                                                                                 |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>On</b>   | Provoz se síťovým napájením: WLAN aktivní<br>Provoz na baterii: Funkce WLAN deaktivována              |
| <b>OFF</b>  | Funkce WLAN deaktivována                                                                              |
| <b>PErM</b> | Provoz se síťovým napájením: WLAN aktivní<br>Provoz na baterii: WLAN aktivní (zkracuje vydrž baterií) |

6. Potvrďte volbu.  
⇒ Nabídka se automaticky opustí.

### Spojení přístroje se sítí WLAN (WPS)



### Spojení přístroje se sítí WLAN (seca connect 103)

Pokud máte přístup k routeru WLAN, můžete svůj přístroj prostřednictvím WPS spojit se sítí WLAN.

1. Zvolte jednu položku nabídky **rF** (→ [Navigace v nabídce, Strana 12](#)).
2. Aktivujte funkci WPS vašeho routeru WLAN podle popisu v návodu k obsluze vašeho routeru WLAN.
3. Zvolte položku nabídky **Lrn**.
  - ⇒ Symbol bliká.
  - ⇒ Přístroj se spojí s routerem WLAN.
  - ⇒ Jakmile je přístroj spojen se sítí WLAN, svítí symbol konstantně.

Pokud nemáte přístup k funkci WPS vašeho routeru WLAN nebo chcete zapojit několik přístrojů, můžete svůj přístroj spojit se sítí WLAN pomocí softwaru **seca connect 103**.

#### POKYN

Jakmile je přístroj připojen k síti WiFi, bude funkce Autohold aktivována automaticky. Funkci Autohold nelze deaktivovat, pokud bude přístroj připojen k síti WiFi.

- ✓ Je připojena čtečka čárových kódů (Připojení čtečky čárových kódů (volitelně))

1. Zadejte údaje sítě WLAN v softwaru **seca connect 103** podle popisu v návodu k obsluze systému **seca 103/452**.
2. Naskenujte QR kód, který bude vygenerován v softwaru.
  - ⇒ Symbol bliká.
  - ⇒ Název sítě a heslo sítě WLAN se uloží v přístroji.
  - ⇒ Přístroj se spojí s routerem WLAN.
  - ⇒ Jakmile je přístroj spojen se sítí WLAN, svítí symbol konstantně.

#### POKYN

Aby bylo možné odesílat naměřená data prostřednictvím softwaru **seca connect 103** do informačního systému, musí se provést další nastavení.

- Dodržujte návod k obsluze systému **seca 103/452**.

## 6 OBSLUHA



#### VÝSTRAHA!

Škody na zdraví osob, chybné měření

- Před každým použitím přístroje proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k použití.

### 6.1 Zapnutí a vypnutí přístroje

#### Zapnutí přístroje



- ✓ Přístroj je nezatížený.
- Stiskněte tlačítko .
- ⇒ Zobrazí se **SECA**.
  - ⇒ Krátce se zobrazí všechny prvky displeje.
  - ⇒ Přístroj je připraven k provozu, když se zobrazí **0.000**.

#### POKYN

Pokud je měřicí přístroj provozován s napájecím zdrojem, zobrazí se symbol . Pokud je k měřicímu přístroji připojeno digitální délkové měřítko, automaticky se zapne.

**Vypnutí přístroje** ► Stiskněte tlačítko ZAP/VYP .

#### POKYN

V provozu na baterie zůstane přístroj na 60 sekund v režimu Standby. Pokud nejsou po dobu režimu Standby provedena žádná zadání, přístroj se automaticky vypne. Dobu režimu Standby lze nastavit.

## 6.2 Měření hmotnosti



#### VÝSTRAHA!

##### Poranění v důsledku pádu

Kojenecké váhy jsou většinou umístovány na výše položených pracovních plochách. Pokud kojeneček z pracovní plochy spadne, může dojít k jeho nevratnému poranění nebo usmrcení.

- Kojence nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Připojovací kabel (je-li k dispozici) instalujte tak, aby o něj uživatel nemohl zakopnout.
- Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.

#### Vážení

#### UPOZORNĚNÍ!

##### Chybné měření při silovém bočníku

Ovládání volitelného délkového měřítka ovlivňuje zobrazení hmotnosti na váze. Hodnoty hmotnosti zobrazené během měření délky neodpovídají skutečné hmotnosti pacienta.

- Dbejte, abyste se během měření hmotnosti nedotýkali váhy.
- Hodnoty hmotnosti odečítejte pouze před měřením délky nebo po něm.

#### POKYN

Tato část popisuje postup měření bez připojení k síti WLAN. Informace o postupu měření s připojením k síti WLAN naleznete zde (→ [Skenování ID a přenos dat prostřednictvím WLAN \(seca 336 i\), Strana 24](#)).

✓ Přístroj je nezatížený.

1. Stiskněte tlačítko .
2. Položte kojence na váhu.
3. Dbejte na to, aby kojeneček ležel co nejvíce v klidu.  
⇒ Indikace bliká, dokud není naměřena stabilní hodnota.
4. Odečtěte výsledek měření.

#### POKYN

Pokud je aktivována funkce Autohold, je hodnota hmotnosti automaticky trvale zobrazována.

#### Vytárování dodatečného závaží (tare)

Pomocí funkce **Tare** můžete zabránit tomu, aby dodatečné závaží (např. ručník nebo podložka na vážicí ploše) ovlivnily výsledek měření.



#### VÝSTRAHA!

##### Chybné měření

Je-li funkce **Tare** použita nesprávně, může se stát, že nebude správně zjištěna hmotnost pacienta.

- Provádějte kroky podle popisu, abyste předešli chybným měřením.



#### VÝSTRAHA!

##### Chybné měření

Pokud se dodatečné závaží dotýká plochy, na které je postaven přístroj, není hmotnost správně měřena.

- Ujistěte se, že se dodatečná závaží nachází výhradně na prohlubni.

#### POKYN

Maximálně zobrazovaná hmotnost se snižuje o hmotnost již položených předmětů.

✓ Přístroj je nezatížený.



1. Stiskněte tlačítko .
2. Položte na váhu dodatečné závaží.
3. Tiskněte tlačítko **tare ▼**, dokud se nezobrazí hlášení **NET**.
4. Vyčkejte, dokud nepřestane hlášení blikat a namísto něho se nezobrazí **0.000**.
5. Položte kojence na váhu.
6. Dbejte na to, aby kojeneček ležel co nejvíce v klidu.  
⇒ Indikace bliká, dokud není naměřena stabilní hodnota.
7. Odečtěte výsledek měření.  
⇒ Dodatečné závaží bylo automaticky odečteno.



#### POKYN

S tímto dodatečným závažím můžete provádět libovolný počet měření.

8. Abyste funkci **Tare** deaktivovali, držte stisknuté tlačítko **tare ▼**, dokud se nepřestane zobrazovat hlášení **NET**.

#### POKYN

Když přístroj vypnete, funkce **Tare** se deaktivuje automaticky.

#### Trvalé zobrazení výsledku měření (hold)

Pokud aktivujete funkci **Hold**, hodnota hmotnosti se po odlehčení váhy nadále zobrazuje. Tak se můžete postarat o kojence předtím, než si poznačíte hodnotu hmotnosti.

#### POKYN

Pokud je aktivována funkce **Autohold**, hodnota hmotnosti se automaticky zobrazuje trvale.



1. Položte kojence na váhu.
2. Stiskněte krátce tlačítko **hold ▲**.  
⇒ Indikace bliká, dokud není naměřena stabilní hodnota.  
⇒ Hodnota hmotnosti se zobrazuje trvale.  
⇒ Zobrazí se hlášení  **HOLD**.
3. Odečtěte výsledek měření.
4. Pro deaktivaci funkce **Hold** krátce stiskněte tlačítko **hold ▲**.

## 6.3 Měření tělesné výšky (volitelné)



#### VÝSTRAHA!

##### Poranění v důsledku pádu

Kojenecké váhy jsou většinou umístovány na výše položených pracovních plochách. Pokud kojeneček z pracovní plochy spadne, může dojít k jeho nevratnému poranění nebo usmrcení.

- Kojence nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Připojovací kabel (je-li k dispozici) instalujte tak, aby o něj uživatel nemohl zakopnout.
- Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.

**POZOR!****Zranění v důsledku zmáčknutí**

Hrozí nebezpečí zmáčknutí rukou a nohou pohyblivými částmi délkového měřítka.

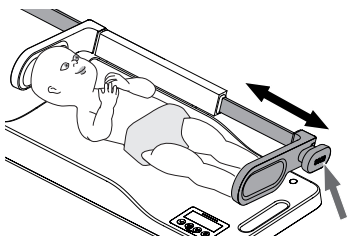
- Při pohybu délkového měřítka se ujistěte, že ani ruce, ani nohy kojence nespočívají na délkovém měřítku.

**UPOZORNĚNÍ!****Chybné měření při silovém bočníku**

Ovládání volitelného délkového měřítka ovlivňuje zobrazení hmotnosti na váze. Hodnoty hmotnosti zobrazené během měření délky neodpovídají skutečné hmotnosti pacienta.

- Dbejte, abyste se během měření hmotnosti nedotýkali váhy.
- Hodnoty hmotnosti odečítejte pouze před měřením délky nebo po něm.

### Měření analogovým délkovým měřítkem



Tělesnou výšku můžete určit pomocí volitelně dodávaného analogového délkového měřítka **seca 232 n**.

1. Umístěte kojence na váhu tak, aby se jeho hlava dotýkala dorazu hlavy délkového měřítka.
2. Uchopte délkové měřítko za rukojeť dorazu pro chodidla.
3. Přisuňte doraz pro chodidla k nohám kojence.

**POKYN**

Dbejte na to, aby měl kojeneček natažené končetiny.

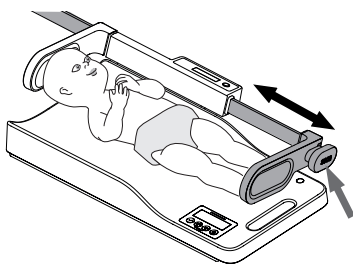
4. Odečtěte výsledek měření na červené značce na vodítku měřítka.

**POZOR!****Ztráta dat**

Do přístroje nelze zadávat analogově naměřené hodnoty.

- Analogově naměřené hodnoty zadávejte přímo do spisu pacienta, abyste zabránili ztrátě dat nebo nesprávnému přiřazení výsledků měření.

### Měření digitálním délkovým měřítkem



Pomocí volitelného délkového měřítka **seca 234** můžete určit tělesnou výšku a přenést ji do váhy.

Pokud je vaše váha vybavena interním modulem rozhraní, můžete pomocí softwaru **seca connect 103** odeslat tělesnou výšku a hmotnost do informačního systému.

1. Umístěte kojence na váhu tak, aby se jeho hlava dotýkala dorazu hlavy délkového měřítka.
2. Uchopte délkové měřítko za rukojeť dorazu pro chodidla.
3. Přisuňte doraz pro chodidla k nohám kojence.

**POKYN**

Dbejte na to, aby měl kojeneček natažené končetiny.

4. Odečtěte výsledek měření.
5. Na délkovém měřítku stiskněte tlačítko **hold**.  
⇒ Naměřená hodnota se přenesla do váhy.
6. Odeslání naměřených hodnot pomocí softwaru **seca connect 103** do informačního systému: → [Skenování ID a přenos dat prostřednictvím WLAN, Strana 24](#)

## 6.4 Skenování ID a přenos dat prostřednictvím WLAN (seca 336 i)

Interní modul rozhraní přístroje spojuje měřicí přístroj bezdrátově pomocí softwaru **seca connect 103** s informačním systémem.

Pomocí čtečky čárových kódů můžete zaznamenávat ID pacienta a/nebo ID uživatele. Prostřednictvím spojení WLAN jsou výsledky měření pomocí softwaru **seca connect 103** přenášeny do elektronické zdravotnické dokumentace pacienta.

Aby bylo možné využívat tyto funkce, musí být splněny následující předpoklady:

- ✓ Funkce WLAN přístroje je aktivní
- ✓ Přístroj je pomocí softwaru **seca connect 103** připojen k informačnímu systému
- ✓ K přístroji je připojena čtečka čárových kódů

1. Zaznamenání ID pomocí čtečky čárových kódů
2. Zaznamenání hmotnosti a/nebo tělesné výšky
3. Přenos výsledků měření do softwaru **seca connect 103**

### POKYN

Měření lze individuálně přizpůsobit. Jaké volitelné možnosti jsou aktivní, to závisí na nastaveních, která byla provedena v softwaru **seca connect 103**.

4. Dodržujte návod k obsluze systému **seca 103/452** (oddíl „7.5 Administering seca measuring devices“ und „10. Operating connected seca measuring devices“).
5. Kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika.

## 6.5 Další funkce (Nabídka)

V nabídce jsou vám k dispozici další funkce a nastavení. Přehled o struktuře nabídky získáte v oddílu „Přehled“.

### Aktivace funkce Autohold (AHOLD)

Pokud aktivujete funkci **Autohold**, zobrazuje se výsledek měření i po odlehčení váhy. Pak již není nutné při každém jednotlivém vážení manuálně aktivovat funkci **Hold**.

### POKYN

Pouze **seca 336 i**: Jakmile je přístroj připojen k síti WLAN, funkce **Autohold** se automaticky aktivuje.

AHOLD

On

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **AHOLD**.
2. Potvrďte volbu.

⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.

3. Zvolte požadované nastavení:
  - On
  - OFF

4. Potvrďte volbu.  
⇒ Nabídka se zavře.

### Použití funkce rozdílu (BMIF)

Funkce **BMIF** umožňuje určit množství výživy, kterou kojenec přijme během krmení. Pro tento účel uložte aktuální hmotnost. Po jídle vyvolejte uloženou hmotnost a kojence znovu zvažte. Váha vypočítá rozdíl, který představuje množství přijaté výživy.

### POKYN

Pouze **seca 336 i**: Jakmile se aktivuje funkce **BMIF**, nelze odesílat naměřené hodnoty prostřednictvím WLAN.

**Vážení kojence před jídlem**

1. Položte kojence na váhu.  
⇒ Zobrazí se aktuální hmotnost.

2. Zvolte v nabídce položku nabídky **bMIF**.  
⇒ Zobrazí se symbol

3. Potvrďte volbu.
4. Zvolte položku nabídky **Sto**.  
⇒ Zobrazí se symbol

5. Potvrďte volbu.  
⇒ Zobrazí se Nastavení **Sto 1**.  
⇒ Šipky blikají, což znamená, že je nutné vybrat místo uložení.

6. Stisknutím tlačítka **hold** ▲ nebo **tare** ▼ vyberte jedno ze tří míst uložení.
7. Potvrďte volbu.  
⇒ Aktuální hmotnost se uloží do paměti.

**Vážení kojence po jídle**

1. Položte kojence na váhu.
2. Zvolte v nabídce položku nabídky **bMIF**.
3. Potvrďte volbu.

4. Zvolte položku nabídky **CALC**.
5. Potvrďte volbu.

6. Stisknutím tlačítka **hold** ▲ nebo **tare** ▼ vyberte místo uložení, kam jste uložili počáteční hmotnost kojence.  
⇒ Šipky blikají, což znamená, že je nutné vybrat místo uložení.

7. Potvrďte volbu.  
⇒ Zobrazí se rozdíl hmotnosti, což je množství přijaté výživy.
8. Abyste funkci deaktivovali, zvolte v nabídce položku nabídky **bMIF**.
9. Potvrďte volbu.  
⇒ Funkce je deaktivována.  
⇒ Nabídka se zavře.

**Aktivace signálních tónů (bEEP)**

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **bEEP**.
2. Potvrďte volbu.

3. Zvolte jednu položku nabídky:
  - **PrESS**: Signál při stisknutí tlačítka
  - **HOLD**: Signál při stabilní hodnotě hmotnosti.

4. Potvrďte svoji volbu.  
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení:
  - **On**
  - **OFF**

6. Potvrďte volbu.  
⇒ Nabídka se zavře.

### Nastavení tlumení (FIL)

Pomocí tlumení (**FIL** = filtr) můžete omezit poruchy při zjišťování hmotnosti. Zvolené nastavení ovlivňuje citlivost, s jakou zobrazení hmotnosti reaguje na pohyby pacienta, a časový interval, dokud funkce **Hold** trvale zobrazuje hodnotu hmotnosti (hodnota **Hold**).

| Stupeň tlumení (FIL) | Citlivost | Zjištění hodnoty Hold |
|----------------------|-----------|-----------------------|
| 0                    | Citlivé   | Pomalé                |
| 1                    | Střední   | Střední               |
| 2                    | Pomalé    | Rychlé                |

#### POKYN

Při nastavení **0** se u pacientů s malou stabilitou může stát, že navzdory aktivované funkci **Hold** není trvale zobrazena žádná hodnota hmotnosti.

Při nastavení **2** vzniká největší odchylka mezi zobrazenou a skutečnou hodnotou hmotnosti.

FIL

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **FIL**.
2. Potvrďte volbu.  
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.

FIL 0

3. Zvolte stupeň tlumení.

- **0**: malé tlumení
- **1**: střední tlumení
- **2**: silné tlumení

4. Potvrďte volbu.  
⇒ Nabídka se zavře.

### Nastavení osvětlení displeje (Lcd)

Můžete měnit dobu trvání a jas osvětlení displeje.

Lcd

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **Lcd**.
2. Potvrďte volbu.
3. Zvolte jednu položku nabídky:

dUr

- **dUr**: Trvání
- **brl**: Jas

brl

4. Potvrďte svoji volbu.  
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení:

| Funkce              | Nastavení                                                                                                                                     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>dUr</b> (Trvání) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Short</b> (cca 15 s)</li> <li>• <b>Lon9</b> (cca 45 s)</li> <li>• <b>PErM</b> (trvale)</li> </ul> |
| <b>brl</b> (Jas)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>50 %</b></li> <li>• <b>100 %</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>                                 |

6. Potvrďte volbu.  
⇒ Nabídka se zavře.

### Nastavení doby režimu Standby (AOFF)

Po použití zůstane přístroj po určitou dobu v režimu Standby. Pokud nejsou po dobu režimu Standby provedena žádná zadání, přístroj se automaticky vypne. Výsledky měření budou zrušeny. Doba režimu Standby lze upravit:

| Funkce                        | Nastavení             |
|-------------------------------|-----------------------|
| Nastavení z výroby            | 60 sekund             |
| Krok nastavení                | 30 sekund             |
| Minimální doba režimu Standby | 30 sekund             |
| Maximální doba režimu Standby | 600 sekund (10 minut) |

Při úpravě doby režimu Standby postupujte takto:

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **AOFF**.
2. Potvrďte volbu.  
⇒ Zobrazí se aktuálně nastavený časový interval (zde: 600 sekund).
3. Časový interval zvětšíte/zmenšíte stisknutím tlačítka **hold ▲** nebo **tare ▼**.
4. Potvrďte volbu.  
⇒ Nabídka se zavře.

600 S

### Kalibrace digitálního délkového měřítka (LCAL)

Pokud se na displeji délkového měřítka zobrazuje jiná hodnota než na stupnici délkového měřítka, proveďte kalibraci délkového měřítka:

1. Nastavte délkové měřítko na 50 cm podle stupnice.
2. Pokud se zobrazuje jiná hodnota, vyberte položku nabídky **LCAL**.
3. Potvrďte volbu.  
⇒ Zobrazí se kalibrační délka 50 cm.
4. Potvrďte volbu.  
⇒ Délkové měřítko je kalibrované.  
⇒ Nabídka se zavře.

### Konfigurace digitálního délkového měřítka (LUnit)

Můžete zvolit jednotku, ve které se na displeji délkového měřítka bude zobrazovat tělesná výška. Pro jednotku cm můžete také upravit rozdělení displeje.

#### POKYN

Dodržujte platné národní předpisy týkající se měrných jednotek.

LUnit  
cm 0.5

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **LUnit**.
2. Potvrďte volbu.  
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte požadované nastavení:
  - 0,1 cm
  - 0,5 cm
  - 1 cm
4. Potvrďte volbu.  
⇒ Nabídka se zavře.

### Obnovení nastavení z výroby (rESet)

Obnovení nastavení z výroby můžete provést u těchto funkcí:

| Funkce                                                       | Nastavení z výroby                  |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Délkové rozdělení                                            | 0,1 cm                              |
| Autohold ( <b>AHOLd</b> )                                    | v závislosti na modelovém provedení |
| Signální tón ( <b>PrESS</b> )                                | OFF                                 |
| Signální tón ( <b>HOLd</b> )                                 | On                                  |
| Tlumení ( <b>FIL</b> )                                       | OFF                                 |
| Doba režimu Standby do automatického vypnutí ( <b>AOFF</b> ) | 60 sekund                           |



1. Zvolte v nabídce položku nabídky **rESET**.
2. Potvrďte volbu.  
⇒ Nabídka se zavře.
3. Vypněte prosím váhu.  
⇒ Nastavení z výroby jsou obnovena a jsou k dispozici po opětovném zapnutí váhy.

#### POKYN

Nastavení WLAN se nevrátí na nastavení z výroby.

### Obnovení nastavení WLAN (rESET) (seca 336 i)

Pokud resetujete nastavení WLAN, budou smazány následující informace:

- Název sítě (SSID)
- Klíč sítě

#### POKYN

Pokud resetujete nastavení WLAN, budou automaticky obnovena také nastavení přístroje z výroby.



1. Zvolte v nabídce položku nabídky **rESET**.
2. Držte stisknuté tlačítko (✓), dokud nezazní signál.  
⇒ Nastavení WLAN jsou resetována.  
⇒ Nastavení přístroje z výroby jsou obnovena.

## 7 HYGIENICKÉ OŠETŘENÍ



#### VÝSTRAHA!

##### Zasažení elektrickým proudem

Přístroj není zcela bez napětí při stisknutí tlačítka ZAP/VYP a zhasnutí displeje. Při použití tekutin na přístroji může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- ▶ Před každým hygienickým ošetřením se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- ▶ Před každým hygienickým ošetřením odpojte síťovou zástrčku.
- ▶ Před každým hygienickým ošetřením vyjměte z přístroje baterie.
- ▶ Zajistěte, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina.



#### VÝSTRAHA!

##### Nebezpečí infekce

- ▶ Provádějte hygienické ošetření přístroje v pravidelných intervalech, jak je popsáno v tomto oddílu.

#### UPOZORNĚNÍ!

##### Poškození přístroje

Nevhodné čisticí a dezinfekční prostředky mohou poškodit citlivé povrchy přístroje a omezit jeho obsluhovatelnost.

- ▶ Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Nepoužívejte organická rozpouštědla (např. líh nebo benzin).

### 7.1 Čištění

- ▶ V případě potřeby navlhčete měkký hadřík roztokem jemného mýdla a přístroj jím otřete.

## 7.2 Dezinfekce

1. Dezinfikujte přístroj v pravidelných intervalech dezinfekčním prostředkem vhodným pro citlivé povrchy a akrylové sklo. Seca doporučuje 70% líh jako dezinfekční prostředek na povrchy.
2. Dodržujte návod k použití dezinfekčního prostředku.
3. Dezinfekce přístroje:
  - Měkký hadřík navlhčete dezinfekčním prostředkem a otřete přístroj.
  - Dodržujte lhůty, viz tabulka:

| Produkt                             | Lhůta                          | Komponenty                                                                                                        |
|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Váha                                | <b>Před a po</b> každém měření | Prohlubeň                                                                                                         |
|                                     | V případě potřeby              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Displej</li> <li>• Obslužné prvky</li> <li>• Kryt</li> </ul>             |
| Délkové měřítko (je-li k dispozici) | <b>Před a po</b> každém měření | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Doraz hlavy</li> <li>• Doraz pro chodidla</li> </ul>                     |
|                                     | V případě potřeby              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Obslužné prvky</li> <li>• Měřítka se stupnicí</li> <li>• Kryt</li> </ul> |

## 7.3 Sterilizace

Sterilizace přístroje není přípustná.

# 8 FUNKČNÍ KONTROLA



### POZOR!

#### Škody na zdraví osob

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, které nelze odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu, nesmíte přístroj dál používat.

- Nechte přístroj opravit servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Údržba“ v tomto dokumentu.

- Před každým použitím proveďte funkční kontrolu.

Kompletní funkční kontrola zahrnuje následující:

- Vizuální kontrola mechanického poškození
- Kontrola vyrovnaní přístroje
- Vizuální a funkční kontrola indikačních prvků
- Funkční kontrola všech ovládacích prvků zobrazených v oddílu „Přehled“
- Funkční kontrola volitelného příslušenství

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, nejprve se pokuste chybu odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu.

## 9 ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

### 9.1 Obecné poruchy

| Porucha                                                                                        | Příčina                                                                  | Odstranění                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Při zatížení se nezobrazuje hmotnost.                                                          | Přístroj nemá napájení elektrickým proudem.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zapněte přístroj.</li> <li>Vložte baterie.</li> </ul>                                                                                                                                |
| Zobrazí se  . | Napětí baterií klesá.                                                    | Vložte co možná nejdříve nové baterie                                                                                                                                                                                       |
| Zobrazí se <b>bAtt.</b>                                                                        | Baterie jsou vybité.                                                     | Vložte nové baterie                                                                                                                                                                                                         |
| Zobrazí se <b>StOP.</b>                                                                        | Bylo překročeno maximální zatížení.                                      | Odlehčete přístroj.                                                                                                                                                                                                         |
| Zobrazí se <b>tEMP.</b>                                                                        | Okolní teplota váhy je příliš vysoká nebo příliš nízká.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Provozujte přístroj výhradně za stanovených okolních podmínek (Obecné technické údaje).</li> <li>Po přepravě nebo skladování počkejte cca 15 minut, než přístroj zapnete.</li> </ul> |
| Funkci Autohold nelze deaktivovat                                                              | Přístroj je připojen k síti WLAN.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vypnutí funkce WLAN</li> <li>Deaktivace funkce Autohold</li> </ul>                                                                                                                   |
| Přístroj již nereaguje na stisk tlačítek.                                                      | Snímací jednotka je vadná.                                               | Informujte seca Service.                                                                                                                                                                                                    |
| Některý segment displeje je trvale zobrazen nebo není vůbec zobrazen.                          | Displej je vadný.                                                        | Informujte seca Service.                                                                                                                                                                                                    |
| Před vážením se nezobrazuje <b>0.000</b>                                                       | Přístroj byl před zapnutím zatížen.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Odstraňte zatížení přístroje</li> <li>Přístroj vypněte a znovu zapněte</li> </ul>                                                                                                    |
| Nevěrohodné výsledky měření.                                                                   | Pacient se během měření příliš silně pohnul.                             | Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí <b>0.000</b> , a opakujte měření.                                                                                                                                          |
| Zobrazí se <b>Er:[No.]:11.</b>                                                                 | Přístroj byl příliš zatížen nebo byl příliš silně zatížen v jednom rohu. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Odlehčete přístroj nebo rovnoměrně rozložte hmotnost.</li> <li>Přístroj vypněte a znovu zapněte.</li> <li>Pokud problém přetrvává, informujte seca Service.</li> </ul>               |
| Zobrazí se <b>Er:[No.]:12.</b>                                                                 | Přístroj byl zapnut s příliš velkým zatížením.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Odlehčete přístroj.</li> <li>Přístroj vypněte a znovu zapněte.</li> </ul>                                                                                                            |
| Zobrazí se <b>Er:[No.]:16.</b>                                                                 | Přístroj začal kmitat, nebylo možné zjistit nulový bod.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Přístroj vypněte a znovu zapněte.</li> </ul>                                                                                                                                         |
| Zobrazuje se <b>Er:[No.]:32</b>                                                                | Vyskytla se chyba interní komunikace.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Přístroj vypněte a znovu zapněte</li> <li>Pokud problém přetrvává, informujte seca Service.</li> </ul>                                                                               |

## 9.2 Poruchy při přenosu dat (modul rozhraní)

### POKYN

Dodržujte návod k obsluze systému **seca 103/452** a návod k obsluze čtečky čárových kódů.

| Porucha                                                                                                    | Příčina                                                                 | Odstranění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED „Měření“ nesvítí                                                                                       | Funkce WLAN je deaktivována                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aktivujte funkci WLAN</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                            | LED „Měření“ je vadná                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika</li> <li>Informujte seca Service</li> </ul>                                                                                                                                                                                         |
| LED „Měření“ svítí červeně, výsledek měření je zobrazen                                                    | Během přenosu dat se vyskytly chyby                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Požádejte pacienta, aby opustil přístroj a vyčkejte, dokud LED „Měření“ nezhasne</li> <li>Zkontrolujte připojení WLAN</li> <li>Deaktivujte funkci <b>BMIF</b></li> <li>Opakujte měření</li> <li>Pokud problém přetrvává, kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika</li> </ul> |
| LED „Měření“ svítí červeně, je zobrazen chybový kód ( <b>Er:8:[No.]</b> )                                  | Během měření nebo přenosu dat se vyskytly chyby                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| Je zobrazena chyba <b>Er:8:94</b>                                                                          | Během měření se vyskytla chyba: ID byla naskenována v nesprávný okamžik | <ul style="list-style-type: none"> <li>Přerušete měření</li> <li>Opakujte měření a dodržte stanovený postup</li> <li>Pokud problém přetrvává, kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika</li> </ul>                                                                                                                   |
| Je zobrazena chyba <b>Er:8:95</b>                                                                          | Chyba hardwaru                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika</li> <li>Informujte seca Service</li> </ul>                                                                                                                                                                                         |
| Je zobrazena chyba <b>Er:[No.]:71</b> poté, co bylo stisknuto tlačítko <input checked="" type="checkbox"/> | Funkce WLAN je deaktivována                                             | Aktivujte funkci WLAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Není vidět položka nabídky <b>rF</b>                                                                       | Interní modul rozhraní přístroje je vadný                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Informujte seca Service</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| V nabídce <b>rF</b> je vidět pouze položka nabídky <b>SYS</b>                                              | Funkce WLAN je deaktivována                                             | Aktivujte funkci WLAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Je zobrazeno <b>noChG</b> , když je aktivována funkce WLAN ( <b>rF\SYS\On</b> )                            | Přístroj se nachází v provozu na baterie                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Použijte napájecí zdroj (doporučeno)</li> <li>V nabídce <b>rF\SYS</b> zvolte možnost <b>PErM</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
| Je zobrazena chyba <b>Id:Er</b>                                                                            | ID uživatele nebo ID pacienta nebylo nalezeno v informačním systému     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Znovu naskenujte ID</li> <li>Pokud problém přetrvává, kontaktujte svého administrátora nebo nemocničního technika</li> </ul>                                                                                                                                                                    |

## 10 ÚDRŽBA

### 10.1 Cejchované váhy



#### **POZOR!**

**Chybná měření v důsledku chybějícího nebo neodborného cejchování**

- Nechte cejchování provádět pouze autorizovanými osobami.
- Nechte cejchování provést vždy, když dojde k porušení jedné nebo několika bezpečnostních známek.

Společnost seca doporučuje před cejchováním přístroje provést jeho údržbu.



#### **POZOR!**

**Chybná měření v důsledku neodborné údržby**

- Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Servisní partnery ve vašem okolí najdete na [www.seca.com](http://www.seca.com).

Nechte provést kalibraci autorizovanými osobami v souladu s místními zákonnými ustanoveními.

Kalibrace je potřebná vždy tehdy, pokud došlo k poškození jedné nebo několika bezpečnostních známek nebo obsah kalibračního počítadla nesouhlasí s číslem na platné cejchovací známce. V případě poškození bezpečnostních známek kontaktujte přímo seca Service.

Cejchování smí provádět výhradně autorizovaná místa. Aby to bylo zajištěno, je váha vybavena kontrolním počítadlem, které zaznamená každou změnu dat, která jsou relevantní pro cejchování.

Pokud chcete zkontrolovat, zda je váha správně cejchovaná, postupujte takto:

✓ Přístroj je vypnutý.

1. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
2. Držte stisknuto libovolné tlačítko a spusťte váhu.  
⇒ Na displeji na několik sekund zabliká aktuální obsah kontrolního počítadla.



3. Srovnějte zobrazený obsah kontrolního počítadla s číslem na známce počítadla.

Při platném cejchování musí obě čísla souhlasit. Pokud známka a kontrolní počítadlo nesouhlasí, musí být provedeno cejchování. Kontaktujte svého servisního partnera nebo seca Service. Po provedení přecejchování se pro označení stavu kontrolního počítadla použije nová, aktualizovaná cejchovací známka. Tato známka je osobou, která je autorizovaná k cejchování, zajištěna dodatečnou pečeti. Cejchovací známku obdržíte od seca Service.

### 10.2 Délkové měřítko

Délkové měřítko je bezúdržbové.

Pokud by ale přesto něco nefungovalo, nechte si údržbu a opravy provést prostřednictvím seca Service nebo autorizovaného servisního partnera. Servisní partnery ve své blízkosti naleznete na [www.seca.com](http://www.seca.com) nebo zašlete e-mail na adresu [service@seca.com](mailto:service@seca.com)

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

### 11.1 Obecné technické údaje

| Parametr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Hodnota                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podmínky okolí, provoz <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota</li> <li>• Tlak vzduchu</li> <li>• Vlhkost vzduchu</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | +10 °C až +40 °C / +50 °F až 104 °F<br>700 až 1 060 hPa<br>30 % – 80 %, nekondenzující                                                                                       |
| Podmínky okolí, skladování/přeprava <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota</li> <li>• Tlak vzduchu</li> <li>• Vlhkost vzduchu</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | -10 °C až +65 °C / +14 °F až 149 °F<br>700 až 1 060 hPa<br>0 % – 95 %, nekondenzující                                                                                        |
| Rozměry <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hloubka</li> <li>• Šířka</li> <li>• Výška</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 308 mm<br>650 mm<br>110 mm                                                                                                                                                   |
| Vlastní hmotnost <ul style="list-style-type: none"> <li>• Váha bez délkového měřítka</li> <li>• Váha s digitálním délkovým měřítkem <b>seca 234</b></li> <li>• Váha s analogovým délkovým měřítkem <b>seca 232 n</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | cca 3,7 kg<br>cca 5,2 kg<br>cca 5 kg                                                                                                                                         |
| Výška číslic                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20 mm                                                                                                                                                                        |
| Baterie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Napájecí napětí</li> <li>• Typ baterií</li> <li>• Maximální doba chodu <ul style="list-style-type: none"> <li>– bez funkce WLAN, bez rozhraní USB, bez osvětlení displeje</li> <li>– Funkce WLAN a rozhraní USB aktivována</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                               | 9 V<br>6 x typ AA, 1,5 V<br>cca 60 hodin<br>Napájecí zdroj doporučen                                                                                                         |
| Napájecí zdroj <ul style="list-style-type: none"> <li>• Napájecí napětí</li> <li>• Příkon <ul style="list-style-type: none"> <li>– bez délkového měřítka, bez funkce WLAN, bez rozhraní USB, bez osvětlení displeje</li> <li>– s digitálním délkovým měřítkem <b>seca 234</b>, aktivovanou funkcí WLAN, aktivovaným rozhraním USB, trvalým osvětlením displeje (jas: 100 %)</li> </ul> </li> <li>• Maximální příkon</li> <li>• Izolovaný přístroj, třída ochrany II (EN 60601-1)</li> <li>• Síťové napětí</li> <li>• Síťová frekvence</li> </ul> | 12 V<br>cca 26 mA<br>cca 240 mA<br>typicky 500 mA<br><br>100 V – 240 V<br>50 Hz – 60 Hz |
| Rozhraní USB (podle modelu) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Příkon čtečky čárových kódů (volitelné příslušenství)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | max. 500 mA                                                                                                                                                                  |
| Rozhraní (podle modelu) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Čtečka čárových kódů</li> <li>• Software <b>seca connect 103</b> a informační systém</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | USB 2.0<br>WLAN (IEEE 802.11b/g/n/e/i)                                                                                                                                       |
| Použité díly podle IEC 60601-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Platforma váhy<br>Doraz hlavy, doraz nohy (délkové měřítko)                                                                                                                  |
| Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Třída I s funkcí měření                                                                                                                                                      |
| IEC 60601-1: Elektronický lékařský přístroj, typ B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |

| Parametr                                      | Hodnota          |
|-----------------------------------------------|------------------|
| Druh ochrany IEC 60529                        | <b>IP20</b>      |
| Druh provozu                                  | Trvalý provoz    |
| Životnost, od uvedení do provozu <sup>a</sup> | minimálně 10 let |

<sup>a</sup> Minimální životnost při používání dle určení a při včasné údržbě. Výrobky značky seca vykazují většinou výrazně delší životnost.

## 11.2 Měření hmotnosti

| Technické údaje vážení               |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Cejchování podle směrnice 2014/31/EU | Třída III |
| Maximální zatížení                   |           |
| • Rozsah váhy 1                      | 10 kg     |
| • Rozsah váhy 2                      | 20 kg     |
| Minimální zatížení                   | 100 g     |
| Dělení                               |           |
| • Rozsah váhy 1, 0–10 kg             | 5 g       |
| • Rozsah váhy 2, > 10–20 kg          | 10 g      |
| Rozsah tárování                      |           |
| • Rozsah váhy 1                      | 10 kg     |
| • Rozsah váhy 2                      | 20 kg     |
| Přesnost při prvním cejchování       |           |
| • Rozsah váhy 1: 0,0 kg – 2,5 kg     | ± 2,5 g   |
| • Rozsah váhy 1: 2,5 kg – 10 kg      | ± 5 g     |
| • Rozsah váhy 2: 10 kg – 20 kg       | ± 10 g    |

## 11.3 Měření délky

| Údaje měření, délkové měřítko               |                                                          |                                                                                  |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Digitální délkové měřítko <b>seca 234</b>   |                                                          |                                                                                  |
| • Rozsah měření                             | 35–80 cm                                                 | 13,8 - 31,5 palce                                                                |
| • Dělení                                    | 1 mm (nastavitelný dílek displeje:<br>1 mm, 5 mm, 10 mm) | 0,04 palce (nastavitelný dílek<br>displeje: 0,04 palce, 0,2 palce,<br>0,4 palce) |
| • Přesnost                                  | ± 5 mm                                                   | ± 0,2 palce                                                                      |
| Analogové délkové měřítko <b>seca 232 n</b> |                                                          |                                                                                  |
| • Rozsah měření                             | 35–80 cm                                                 | 13,8–31,5 palce                                                                  |
| • Dělení                                    | 1 mm                                                     | 0,04 inch                                                                        |
| • Přesnost                                  | ± 5 mm                                                   | ± 0,2 palce                                                                      |

## 12 VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

| Příslušenství / náhradní díl                                       | Číslo výrobku    |
|--------------------------------------------------------------------|------------------|
| Analogové délkové měřítko <b>seca 232 n</b>                        | 232 1717 008     |
| Analogové délkové měřítko <b>seca 234</b>                          | 234 1717 009     |
| Napájecí zdroj Switchmode:<br>100–240 V~ / 50–60 Hz, 12 V= / 0,6 A | 68 32 10 270 009 |
| Přenosná taška na kojenecké váhy <b>seca 428</b>                   | 428 0000 004     |
| Vozík pro kojenecké váhy <b>seca 402</b>                           | 402 0000 009     |
| Vozík se šuplíkem pro kojenecké váhy <b>seca 403</b>               | 403 0000 009     |

| Příslušenství / náhradní díl                                                                         | Číslo výrobku |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| pouze <b>seca 336</b>                                                                                |               |
| Napájecí zdroj s mezinárodními konektory pro váhy a měřicí stanice <b>seca 401</b> integrované s KIS | 401 0000 009  |

| Příslušenství / náhradní díl                   | Číslo výrobku                                                                                               |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| pouze <b>seca 336 i</b>                        |                                                                                                             |
| Mobilní napájení proudem <b>seca 454</b>       | 454 0000 009                                                                                                |
| Čtečka čárových kódů (zdravotnický prostředek) | nelze objednat prostřednictvím společnosti seca, doporučení viz návod k použití systému <b>seca 103/452</b> |
| Software <b>seca connect 103</b>               | poskytováno v rámci projektů integrace                                                                      |

## 13 LIKVIDACE

### 13.1 Likvidace přístroje



Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu. Přístroj musí být zlikvidován odborně jako elektronický odpad. Respektujte příslušná národní ustanovení. Pro další informace kontaktujte seca Service nebo autorizovaného servisního partnera.

### 13.2 Likvidace baterií a akumulátorů



Použité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, nezávisle na tom, jestli obsahují škodlivé látky či nikoliv. Jako uživatel jste ze zákona povinen baterie a akumulátory likvidovat prostřednictvím komunálních sběrných míst nebo sběrných míst obchodníků. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve zcela vybitém stavu.

## 14 ZÁRUKA

Na nedostatky vzniklé z důvodu chyby materiálu nebo výrobní chyby se vztahuje dvouletá záruční doba od okamžiku dodávky. Záruka se nevztahuje na všechny pohyblivé části, jako např. baterie, kabely, napájecí zdroje, akumulátory apod. Nedostatky spadající do záruky budou bezplatně opraveny při předložení paragonu. Další nároky nelze zohlednit. Náklady na přepravu tam a zpět přejímá zákazník, pokud se přístroj nachází na jiném místě, než v místě bydliště zákazníka. V případě přepravního poškození lze uplatnit nároky ze záruky, pokud byl při přepravě použit kompletní originální obal a přístroj v něm byla zajištěn a upevněn v souladu s originálním stavem zabalení. Proto uchovávejte všechny části obalu.

Záruka zaniká, pokud přístroj otevře osoba, která není k tomuto účelu výslovně autorizována společností seca.

V případě záručního plnění se prosím obraťte na svou pobočku společnosti seca nebo prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

## 15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost seca gmbh & co. kg tímto prohlašuje, že výrobek splňuje ustanovení aplikovatelných evropských směrnic a nařízení. Kompletní prohlášení o shodě naleznete na [www.seca.com](http://www.seca.com).



# Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg  
Hammer Steindamm 3–25  
22089 Hamburg · Germany  
T +49 40 20 00 00 0  
F +49 40 20 00 00 50  
E [info@seca.com](mailto:info@seca.com)

seca operates worldwide with headquarters  
in Germany and branches in:

[seca](#) france  
[seca](#) united kingdom  
[seca](#) north america  
[seca](#) schweiz  
[seca](#) zhong guo  
[seca](#) nihon  
[seca](#) mexico  
[seca](#) austria  
[seca](#) polska  
[seca](#) middle east  
[seca](#) suomi  
[seca](#) américa latina  
[seca](#) asia pacific  
[seca](#) danmark  
[seca](#) benelux  
[seca](#) lietuva

and with exclusive partners in  
more than 110 countries.

All contact data at [seca.com](https://seca.com)